

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Elias

Mendelssohn Bartholdy, Felix

Bonn [u.a.], 1847

1. Chor

[urn:nbn:de:bsz:31-140617](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-140617)

N^o. 1. Chor.

Andante lento. ♩ = 76.

The musical score consists of several staves. The top section is for the organ, with multiple staves showing chords and melodic lines. Below this is the vocal section, with staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are written below the vocal staves. The tempo is marked 'Andante lento' with a quarter note equal to 76 beats per minute. The key signature has one flat (B-flat).

Sopr. *ff* Hilf Herr! — Hilf Herr! — willst du uns denn gar ver- til- gen?
 Help, Lord! — Help, Lord! — wilt thou quite de- stroy us?

All. *ff* Hilf Herr! — Hilf Herr! — willst du uns denn gar ver- til- gen?
 Help, Lord! — Help, Lord! — wilt thou quite de- stroy us?

Ten. *ff* Hilf Herr! — Hilf Herr! — willst du uns denn gar ver- til- gen?
 Help, Lord! — Help, Lord! — wilt thou quite de- stroy us?

Bass *ff* Hilf Herr! — Hilf Herr! — willst du uns denn gar ver- til- gen?
 Help, Lord! — Help, Lord! — wilt thou quite de- stroy us?

And^{te} lento. Coll'Organo. 4651.

Handwritten musical score for a choir and instruments. The score includes vocal parts with German and English lyrics, and instrumental parts for strings and woodwinds. The lyrics are:

Und uns ist keine Hilfe gekommen!
 And yet no power cometh to help us!

Die Ernte ist vergangen, der Sommer ist dahin!
 The harvest now is over, the summer days are gone,
 und uns ist keine Hilfe gekommen,
 and yet no power cometh to help us,

keine Hilfe gekommen, keine Hilfe gekommen,
 cometh, cometh to help us, cometh to help us,
 ist keine Hilfe gekommen, ist keine Hilfe gekommen,
 no power cometh to help us, no power cometh to help us.

Musical score for voice and instruments. The score includes vocal lines with lyrics and instrumental accompaniment. The lyrics are in German and English. The score is marked with "cres" (crescendo) in several places. The page number is 24.

die Ernte ist vergangen, der Sommer ist dahin, und uns ist keine Hülfe ge-
 the harvest now is o-ver, the summer days are gone, and yet no power cometh to
 kom-men, ist keine Hül-fe, kei-ne Hül-fe ge-kom-men, ist keine
 help us, and yet no pow-er com-eth, com-eth to help us, no power
 Hül-fe ge-kommen, die Ernte ist vergan-gen, der Sommer ist da-hin,
 com-eth to help us, the harvest now is o-ver, the harvest now is o-ver,
 Und uns ist keine Hülfe gekom-men!
 And yet no power cometh to help us!

Musical markings: *cres*, *rit*, *rit*, *cres*, *cres*, *cres*, *cres*, *cres*.

eres
eres
eres
eres

eres
eres
eres

kommen,
help us.
keine
power

ist keine Hülfe,
and yet no pow-er

kei- - ne Hülfe ge kom-men, ist keine
com- - eth, cometh to help us, no power

Hül-fe ge- kommen, die Ernte ist vergangen, der Som- - mer ist da- hin!
com- eth to help us! the harvest now is o- - ver, the sun- - mer days are gone,

und uns ist keine Hülfe ge kommen, keine Hül-fe, kei- - ne Hülfe ge kom- - men,
and yet no power cometh, and yet no power cometh, com- eth, cometh to help us,

die Ernte ist vergangen, der Sommer ist dahin!
the harvest now is o- - ver, the summer days are gone;

und uns ist keine Hülfe ge
and yet no power cometh to

4631.

Hülfe gekom. men, die Ernte ist vergan. gen, und uns ist keine Hülfe gekommen, ist
 com. eth to help us, the harvest now is o. ver, and yet no power cometh to help us, no

und uns ist keine Hülfe gekom. men, und uns ist keine Hülfe gekommen, ist keine Hül. fe ge.
 and yet no power cometh to help us, and yet no power cometh to help us, no power com. eth to

und uns ist keine Hülfe gekom. men. Die Ernte ist ver gan. gen, der Sömer ist da.
 and yet no power cometh to help us, The harvest now is o. ver, the summer days are

kommen, ist kei. ne Hül. fe gekömen, uns ist keine Hülfe gekom. men, und uns ist keine
 help us, no pow. er com. eth to help us, yet no power cometh to help us, and yet no power

keine Hilfe gekommen . Die Ernte ist ver-gangen, der Sommer ist da hin !
 power cometh to help us . The harvest now is o- - ver, the summer days are gone,
 kommen . Die Ernte ist ver-gangen, der Somer ist dahin ! und uns ist keine Hilfe ge-
 help us . The harvest now is o- - ver, the summer days are gone, and yet no power cometh to
 hin, und uns ist keine Hilfe gekommen, ist keine Hül- fe, und uns ist keine Hilfe ge-
 gone; and yet no power cometh to help us, no power com- - eth, and yet no power cometh to
 Hül- fe ge- kommen . Die Ern - - te ist ver-gangen, und uns ist keine Hül- fe, ist keine
 com - eth to help us . The har- - vest now is o- - ver, the harvest now is o- - ver, and yet no

und uns ist keine Hülfe ge- kommen, die Ernte ist ver- gangen! Will denn der Herr nicht mehr Gott sein in
 and yet no power cometh to help us, the harvest now is o - ver! Will then the Lord be no more God in
 kommen, die Ernte ist ver- gan- gen, die Ernte ist ver- gangen! Will denn der Herr nicht mehr Gott sein in
 help us! the harvest now is o - ver, the harvest now is o - ver! Will then the Lord be no more God in
 kommen, ist keine Hül- fe, ist keine Hülfe gekommen! Will denn der Herr nicht mehr Gott sein in
 help us, and yet no pow - er, no power cometh to help us! Will then the Lord be no more God in
 Hül- fe ge- kommen, uns ist keine Hülfe gekommen! Will denn der Herr nicht mehr Gott sein in
 pow - er no power, yet no power cometh to help us! Will then the Lord be no more God in

The musical score consists of multiple staves. At the top, there are several empty staves for vocal parts. Below them are staves for piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The piano part features a complex rhythmic pattern of sixteenth notes. The lyrics are written in German and English, with the German text above the English translation. The lyrics are: "Zi - on? will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zi - on? will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zi - on? Will then the Lord be no more God in Zi - on? Will then the Lord be no more God in". The word "cres" is written above the piano accompaniment staves, indicating a crescendo. The score ends with a double bar line and a fermata.

Zi-on? will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zi-on?
 Zi-on? Will then the Lord be no more God in Zi-on?
 Zi-on? nicht mehr Gott sein? Die Ernte ist ver-
 Zi-on? in Zi-on? The har-vest now is
 Zi-on? Die Ernte ist ver-gan-gen, der Sommer ist da-hin, und uns ist
 Zi-on? The har-vest now is o-ver, the summer days are gone, and yet no
 Zi-on? will denn der Herr nicht mehr Gott sein? will denn der
 Zi-on? Will then the Lord be no more God, will then the

The musical score consists of multiple staves for voices and instruments. The lyrics are written below the vocal staves. The text is in German and English. The German text is: "Die Ernte ist vergangen, der Sommer ist dahin! und uns ist keine Hilfe gekommen; will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zion, nicht Gott sein in Zion? Die Ernte ist ver-". The English text is: "The harvest now is over, the summer days are gone, and yet no power cometh to help us! will then the Lord be no more God in Zion? The har-vest now is".

31

Chor I

hin, — der Sommer ist da — hin, — die Ernte ist ver — gan-gen, der Sommer ist da —
 gone, — the sum-mer days are — gone, — the har-vest now is — o- — ver, the sum-mer days are

will denn der Herr nicht mehr Gott sein, nicht Gott sein in Zi — on? die
 will then the Lord be no more God, no more God in Zi — on? the

Zi — on, nicht Gott sein in Zi — on, nicht Gott sein in Zi — on?
 Zi — on, no more God in Zi — on, no more God in Zi — on?

gan-gen, die Ernte ist ver — gan-gen, die Ernte ist ver — gan — gen!
 o- — ver, the har-vest now is o- — ver, the har-vest now is o- — ver;

4651. Coll' Organo

hin ! Hilf Herr ! Hilf, die Ernte ist vergangen, ver-
 gone! Help Lord! Help! the harvest now is o - - ver, is
 Ernte ist vergan - - - gen, Herr, die Ernte ist ver gan - - - gen, ver-
 harvest now is o - - - ver, Lord, the harvest now is o - - - ver, is
 die Ernte ist ver- gehen, der Sommer ist da hin ! die Ernte ist ver-
 the harvest now is o - - ver, the summer days are gone the harvest now is -
 Hilf Herr ! die Ernte ist vergan - gen, die Ernte ist ver-
 Help Lord! the harvest now is o - - ver, the harvest now is

gan - - - gen, der Sommer ist da - hin, und uns ist kei - ne Hül - fe ge - kom - men!
 o - - - ver, the sum - mer days are gone, and yet no pow - er com - eth to help us!

gan - - - gen, der Sommer ist da - hin, und uns ist kei - ne Hül - fe ge - kom - men!
 o - - - ver, the sum - mer days are gone, and yet no pow - er com - eth to help us!

gan - - - gen, der Sommer ist da - hin, und uns ist kei - ne Hül - fe ge - kom - men!
 o - - - ver, the sum - mer days are gone, and yet no pow - er com - eth to help us!

gan - - - gen, der Sommer ist da - hin, und uns ist kei - ne Hül - fe ge - kom - men!
 o - - - ver, the sum - mer days are gone, and yet no pow - er com - eth to help us!

1651. dim:

Zun - ge am Gau - men vor Durst!
 tes - seth for thirst to his mouth;

eres - - - cen - - - do

Die jungen Kinder heischen
 The in - fant chil - dren ask for

eres - - - cen - - - do

Die jungen Kinder heischen Brod.
 The in - fant chil - dren ask for bread.

clari.

eres

eres

eres

eres - - - cen - - - do und da ist Niemand, der es ih - nen bre - che!
 and there is no one breaketh it to them!

Und da ist Nie - mand,
 and there is no one,

Brod;
 bread;

eres